

Kohtuasi C-197/20**Eelotsusetaotluse kokkuvõte vastavalt Euroopa Kohtu kodukorra artikli 98 lõikele 1****Saabumise kuupäev:**

7. mai 2020

Eelotsusetaotluse esitanud kohus:

Finanzgericht Hamburg (Hamburgi maksukohus, Saksamaa)

Eelotsusetaotluse kuupäev:

14. aprill 2020

Kaebaja:

KAHL GmbH & Co. KG

Vastustaja:

Hauptzollamt Hannover

Põhikohtuasja ese

Ühine tolltariifistik – Tariifne klassifitseerimine – Kombineeritud nomenklatuur – Alamrubriigid 1521 9091 ja 1521 9099 – Sulatatud meevaha – Lahknevused liidu õigusnormide eri keeleversioonides

Eelotsusetaotluse ese ja õiguslik alus

Liidu õiguse tõlgendamine ja kehtivus, ELTL artikli 267 esimese lause punkt b

Eelotsuse küsimused

1. Kas kombineeritud nomenklatuuri alamrubriiki 1521 9099 puudutav selgitav märkus on kohaldatav, kuivõrd selles on kasutatud sõna „sulatatud“?
2. Juhul kui vastus esimesele eelotsuse küsimusele on eitav: Kas mõistet „toor-“ kombineeritud nomenklatuuri alamrubriigi 1521 9091 tähenduses tuleb tõlgendada nii, et meevaha, mis on ekspordiriigis sulatatud ja millest on

sulatamise raames võõrkehad mehaaniliselt eemaldatud, kusjuures meevahasse jääb veel võõrkehi, tuleb klassifitseerida sellesse alamrubriiki?

Viidatud liidu õigusnormid

Kombineeritud nomenklatuur, mis on esitatud nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT 1987, L 256, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 382; kombineeritud nomenklatuur – KN) I lisas, eelkõige alamrubriigid 1521 9091 ja 1521 9099

Euroopa Liidu kombineeritud nomenklatuuri selgitavad märkused (kõige hilisem ELT 2019, C 119, lk 1)

Komisjoni 17. aprilli 2007. aasta otsus 2007/275/EÜ, milles käsitletakse nõukogu direktiivide 91/496/EMÜ ja 97/78/EÜ alusel piiripunktides kontrollitavate loomade ja toodete loetelusid (teatavaks tehtud numbriga K(2007) 1547 all) (ELT 2007, L 116, lk 9), eelkõige I lisa

Komisjoni 25. veebruari 2011. aasta määrus nr 142/2011, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1069/2009, milles sätestatakse muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete tervise-eeskirjad, ja nõukogu direktiivi 97/78/EÜ seoses teatavate selle direktiivi alusel piiril toimuvast veterinaarkontrollist vabastatud proovide ja näidistega (ELT 2001, L 54, lk 1), eelkõige artikli 25 lõike 1 punkt c ning XIV lisa II peatüki 1. jao punkti 10 kolmanda veeru punkti a alapunkt ii ja IV lisa III peatükk, 1.–5. või 7. töötlemismeetod

Viidatud riigisisese õigusnormid

puuduvad

Kohtuasja asjaolude ja menetluse lühikokkuvõte

- 1 Kõnealusel kaubal on järgmised omadused. Tegemist on ekspordiriigis sulatatud ja pärast tahkumist eksporditud meevahaga (edaspidi „sulatatud vaha“). Kaup ei ole ette nähtud müügiks lõpptarbijale ja koosneb sulatatud, meevaha järele lõhnavatest, meevärvi kollastest lõigatavatest tükkidest (ca 15 x 5 cm) ja lõikudest (ca 7 x 4 cm), millel on sulatatud vaha tahkumise tagajärjel tekkinud mõrad ja joonte kombinatsioonid. Kauba välisküljel on mõned tumedad saastunud kohad. Tolliasutus sulatas kaubaproovi ühte osa, mille tagajärjel tekkis veidi hägune oranžkollane sulatis. Võõrkehad, mis settisid põhja ajal, mil meevaha oli vedel, koosnevad peamiselt liivast ja putukajala ühest osast.
- 2 Kõnealust kaupa töödeldakse ekspordiriigis järgmiselt. Pärast mee kärkekest väljavurritamist kärjed sulatatakse – seda teevad enamasti mesinikud või

vahendajad –, et hõlpsama transporditavuse eesmärgil vähendada vaha mahtu võrreldes kärjestruktuuriga ja eemaldada võõrkehad. Vaha sulatamisel vajuvad vahasse sattunud võõrkehad, mille tihedus on suurem kui vahal, põhja. Olenevalt kasutatud sulatusmeetodist eemaldatakse võõrkehad erineval määral, kuid neid ei ole kunagi võimalik täielikult eemaldada. Vaha tahkub jahtudes tahukateks või plaatideks. Kaebaja tarnijad sulatavad kõnealuse üks kord juba sulatatud vaha uuesti. Seejuures kuumutatakse vaha temperatuurini 120 °C, et täita veterinaarnõudeid vastavalt määruse (EL) nr 142/2011 XIV lisa II peatüki 1. jao punkti 10 kolmanda veeru punkti a alapunktile ii koostoimes IV lisa III peatükiga, 1.–5. või 7. töötlemismeetod. Ilma kõnealuse termilise töötlustega ei oleks kauba import EL-i lubatud. Kõnealuse töötluste puhul kurnatakse vedel vaha läbi sõelte, lihtsate puuvillaste rätikute või sääsevõrkude või vaha voolab neist läbi. Seejuures ei kasutata abiaineid ja vaha rohkem ei töödelda. Olenevalt kärje algse määrumise astmest ja kasutatud jämeda filtriga tööriistadest jääb vahasse alati saasteaineid, kusjuures vaha värv, sogasus, lõhn ja maitse ei muutu. Vaha tahkub jahtumisel tahukateks või plaatideks.

- 3 Kaebaja eeltöötleb kõnealust kaupa pärast selle importimist suures ulatuses oma klientide jaoks, kes tegutsevad kosmeetika- ja ravimitööstuses ning toiduainetööstuses. Ilma kõnealuse eeltöötlemisega ei saaks vaha neis tööstusharudes kasutada. Peale küünalde valmistamise on meevahal veel palju muid kasutusvõimalusi. Kaebaja sulatab vaha uuesti ja laseb selle eriomaste presside abil ja filtriabiaineid kasutades läbi peene filtri. Olenevalt kasutusotstarbest vaha kas värvitakse või pleegitatakse. Seejärel filtreeritakse see uuesti, mille tulemusel ei ole vahas enam võõrkehi. Sellise kvaliteediga vaha nimetatakse kahekordselt rafineeritud vahaks. Lõpuks antakse vahale lõpptarbija soovitud vorm (nt graanulid).
- 4 Kaebaja, kes kaupleb vahaga ja töötleb vaha, taotles 11. detsembri 2015. aasta kirjaga siduvat tariifiinformatsiooni kaubale, mille kohta ta kasutas nimetust „toorvaha“ (edaspidi „kaup“ või „kõnealune kaup“).
- 5 Vastupidi kaebaja ettepanekule klassifitseerida kaup toorvahana KNi alamrubriiki 1521 9091, klassifitseeris vastustaja selle 10. veebruari 2016. aasta siduva tariifiinformatsiooniga kui „muu“ meevaha KNi alamrubriiki 1521 9099.
- 6 Kaebaja 22. veebruari 2016. aasta vaie jäeti 28. juuli 2017. aasta vaideotsusega rahuldamata.
- 7 Kaebaja jääb 30. augustil 2017 esitatud kaebuses oma nõude juurde. Ta esitab taotluse, milles palub uuesti väljastada siduv tariifiinformatsioon, mille kohaselt klassifitseeritakse kaup KNi alamrubriiki 1521 9091, ja rõhutab, et klassifitseerimisotsusest oleneb maksude tasumine ligikaudu 800 000 euro suuruses summas.

Põhikohtuasja poolte peamised argumendid

- 8 Kaebaja märgib, et kõnealune kaup kui toorvaha tuleb klassifitseerida KNi alamrubriiki 1521 9091, kuna vaha imporditakse selle loomulikus olekus. Vastasel korral jääks alamrubriik sisutühjaks, kuna vastavalt määruse (EL) nr 142/2011 artikli 25 lõike 1 punktile c on mesilasvaha import kärje kujul keelatud. Kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi (edaspidi „HS“) selgitavatest märkustest alamrubriigi 1521 kohta nähtub, et peale kärje kujul toorvaha on olemas ka muid toorvahasid. Komisjoni otsuse 2007/275/EÜ I lisas on kombineeritud nomenklatuuri rubriigi 1521 9091 puhul lubatud töötlemismeetodina nimetatud koguni rafineerimist („Meevaha ja muud putukavahad, rafineeritud või rafineerimata“). Meevaha ja sulatatud meevaha vahel tuleb vahet teha kauba laadi alusel. Selgitavas märkuses KNi alamrubriigi 1521 9099 kohta on tõepoolest mainitud ka sulatatud vaha. Selle puhul on aga mõeldud edasist töötlemisprotsessi, mille käigus eemaldatakse vahas sisalduvad soovimatud koostisosad. Enne ekspordi toimuv kuumutamine ei järgi aga esmajoones seda eesmärki, vaid seda tehakse peamiselt selleks, et kaupa oleks võimalik importida. Lisaks on selle eesmärk moodustada suuremaid partiisid. Kui jätta välja välimus, siis on kõnealune kaup identne kärje kujul oleva meevahaga. Märkusest 1 a ja märkusest 1 b KNi grupi 15 kohta tuleneb, et lihtsad töötlemisetapid (setitamine ja vurritamine) on lubatud. KNi alamrubriigi 1521 9091 sõnastusega ei ole kooskõlas, et vastustaja seab omaduse „toor-“ tingimuseks selle, mil määral esineb kaubas saasteaineid. Meevaha on otse kärjest saadud loodustoode ja sisaldab alati saasteaineid, mille hulk olenevalt kärgede vanusest ja päritolust suuresti varieerub. Kõnealune kaup sisaldab veel algselt olemas olnud saasteainete osi. See kujutab endast kärjest saadud vaha teisel kujul. Kuumutamine ja tahkumine ei ole vaha koostist muutnud. Eemaldatud on ainult mõned võõrkehaded. Saasteainete eemaldamine ei mõjuta meevaha omadusi.
- 9 Vastustaja väitel ei ole kõnealune kaup toorvaha, vaid muu meevaha, mis kuulub KNi alamrubriiki 1521 9099. Mõistet „toor-“ ei ole kombineeritud nomenklatuuris määratletud. Vastavalt selgitavale märkusele KNi alamrubriigi 1521 9091 kohta on looduslike kärgede vaha toorvaha. Kui kõnealune kaup, mis vaieldamatult ei esine kärje kujul, tuleb klassifitseerida samamoodi nagu toorvaha, peavad sellel olema sarnased omadused nagu kärje kujul oleval vahal. See sarnasus võib puudutada näiteks puhtusastet. Kõnealuses kaubas aga kärje kujul olevale meevahale tüüpilisi saasteaineid ei esine. Meevaha, mida on vastavalt määrusele (EL) nr 142/2011 üksnes terminiliselt töödeldud, saab liigitada toorvahaks. See sisaldab veel kõiki looduslike kärgede vahas esinevaid saasteaineid. Kõnealuse kauba puhul see aga nii ei ole. Saasteaineid on selles veel vaid vähesel määral. Lisaks on sellel samasugused servad nagu sulatusvormil. See lubab järeldada, et vaha on juba puhastatud ja ümber sulatatud. Järelikult tuleb kõnealune kaup liigitada sulatatud vahaks. KNi alamrubriik 1521 9091 ei jää siiski sisutühjaks. Nimelt on olemas ka muid putukavahasid, mis võivad kuuluda sellesse alamrubriiki. Viide HSi selgitavatele märkustele rubriigi 1521 kohta ei ole tulemuslik, kuna seal ei käsitleta vahetegemist KNi alamrubriikide 1521 9091 ja 1521 9099 vahel. Veterinaareeskirjad ei ole klassifitseerimise seisukohast

asjakohased. Abi ei ole ka viitest komisjoni otsusele 2007/275/EÜ. Selle otsuse I lisa sissejuhatavas märkuses on sõnaselgelt märgitud, et nimetused ei ole klassifitseerimise seisukohast olulised.

Eelotsusetaotluse põhjenduse lühikokkuvõte

- 10 KNi alamrubriigid 1521 9091 ja 1521 9099 on sõnastatud järgmiselt:

CN-kood	Kauba nimetus
1521	Taimsed vahad (v.a triglütseriidid), meevaha, muud putukavahad ja spermatseet, rafineeritud või rafineerimata, värvitud või värvimata:
	– taimevahad
	– muud
	[...]
	– – meevaha ja muude putukate vaha, rafineeritud või rafineerimata, värvitud või värvimata:
1521 90 91	– – – toorvaha
1521 90 99	– – – muud

- 11 Selgitav märkus KNi alamrubriigi 1521 9091 kohta on sõnastatud järgmiselt: „Sellesse alamrubriiki kuulub ka looduslike kärgede vaha.“ Sellel selgitaval märkusel on kõigis keeleversioonides sama tähendus.
- 12 Selgitav märkus KNi alamrubriigi 1521 9099 kohta on sõnastatud järgmiselt (rõhutus lisatud): „Sellesse alamrubriiki kuulub **sulatatud**, kokkupressitud või rafineeritud vaha, ka pleegitatud või värvitud.“ Nii on see sõnastatud prantsus-, hispaania-, portugali-, itaalia-, hollandi- ja rumeeniakeelses versioonis. Seevastu inglisis-, taani-, rootsi-, poola-, tšehhi- ja maltakeelses versioonis sõna „sulatatud“ puudub.
- 13 Samamoodi sisaldab Maailma Tolliorganisatsiooni HSi selgitav märkus, mis puudutab rubriiki 1521, prantsuskeelses versioonis sõna „*fondues*“ (sulatatud), samal ajal kui ingliskeelses versioonis vastav sõna puudub. Rubriiki 1521 puudutava HSi selgitava märkuse ettevalmistavatest materjalidest nähtub, et kõnealune sõna oli ingliskeelsetes tekstides esialgu olemas, kuid dokumendi lõplikust versioonist jäeti see välja. Nii oli Brüsseli tollinõukogu selgitavate märkuste eelnõus Brüsseli 1951. aasta tollitariifistiku nomenklatuuri kohta rubriigis 15.15 nii inglisis- kui ka prantsuskeelses versioonis juttu „sulatatud“ meevahast. Olgugi et *Explanatory Notes Sub-Committee/Sous-Comité des Notes Explicative* 1953. aasta juulis toimunud istungite protokollis kohaselt ei ole originaalteksti muudetud, puudub 1955. aasta selgitavate märkuste ingliskeelse teksti lõplikus versioonis sõna „*melted*“.

Esimene eelotsuse küsimus

- 14 Eelotsusetaotluse esitanud kohtu hinnangul on klassifitseerimisel otsustava tähtsusega, kuidas tõlgendada sõna „sulatatud“, mida on kasutatud KNi alamrubriiki 1521 9099 puudutavas selgitavas märkuses. KNi selgitavad märkused ei ole õiguslikult siduvad, kuid aitavad siiski oluliselt kaasa erinevate rubriikide ulatuse tõlgendamisele (Euroopa Kohtu 11. aprilli 2019. aasta otsus X BV, C-288/18, EU:C:2019:319, punkt 28, ja 13. septembri 2018. aasta otsus Vision Research Europe, C-372/17, EU:C:2018:708, punkt 23). Seetõttu ei või eelotsusetaotluse esitanud kohus teha otsust, mis on KNi selgitavate märkustega selgelt vastuolus.
- 15 Eelotsusetaotluse esitanud kohtu hinnangul tähendab „sulatatud“ kaheldamatult seda, et teatud aine on viidud tahkest olekust vedelasse agregaatolekusse. Seevastu ei oma tähtsust, milline oli kauba agregaatolek importimise ajal. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu veendumuse kohaselt ei ole vaha sulatamise põhjus tariifse klassifitseerimise seisukohast oluline. Kuna KNi alamrubriiki 1521 9099 puudutavas selgitavas märkuses on kasutatud sõna „sulatatud“ ja kõnealust kaupa on sulatatud, siis tuleks see kui „muu“ meevaha klassifitseerida sellesse alamrubriiki ja mitte kaebaja taotletud KNi alamrubriiki 1521 9091. Kui KNi alamrubriiki 1521 9099 puudutavat selgitavat märkust ei saa kohaldada, kuivõrd seal on kasutatud sõna „sulatatud“, siis klassifitseeriks eelotsusetaotluse esitanud kohus kõnealuse kauba seevastu KNi alamrubriiki 1521 9091. See tuleneb teise küsimuse kohta esitatud märkustest (vt allpool). Juhul kui Euroopa Kohus jõuab teistsuguse järelduseni, võiks ta kõigepealt vastata teisele eelotsuse küsimusele ja jätta vastuse esimesele eelotsuse küsimusele lahtiseks.
- 16 Liikmesriikide kohtud ei või siiski teha oma otsust liidu õigusnormi selles keeleversioonis kasutatud sõnastuse alusel, milles teeb eelotsusetaotluse esitanud kohus oma otsused. Euroopa Kohtu väljakujunenud praktika kohaselt ei saa ühes keeleversioonis kasutatud liidu sätte sõnastusele anda eelist muude keeleversioonide ees. Niisugune lähenemine oleks vastuolus liidu õiguse ühetaolise kohaldamise nõudega. Kui keeleversioonides on erinevusi, tuleb asjaomast sätet tõlgendada lähtuvalt selle õigusakti üldisest ülesehitusest ja eesmärkidest, mille osa see säte on (Euroopa Kohtu 15. novembri 2012. aasta otsus SIA Kurcums Metal, C-558/11, EU:C:2012:721, punkt 48, ja 3. märtsi 2011. aasta otsus komisjon vs. Madalmaad, C-41/09, EU:C:2011:108, punkt 44 ja seal viidatud kohtupraktika).
- 17 Keeleversioonide erinevused on tõenäoliselt tingitud lahknevusest rubriiki 1521 puudutavate HSi selgitavate märkuste inglise- ja prantsuskeelse versiooni vahel. Rahvusvahelises õiguses ei ole keeleline erinevus siiski mõju avaldanud, sest HSi rubriik 1521 ei tee vahet mõistete „toorvaha“ ja „muu meevaha“ vahel ning keegi ei vaidlusta asjaolu, et ka sulatatud meevaha kuulub HSi rubriiki 1521.
- 18 Lahknevus rubriiki 1521 puudutavate HSi selgitavate märkuste prantsus- ja ingliskeelse versiooni vahel kanti üle KNi alamrubriiki 1521 9099 puudutava

selgitava märkuse inglise- ja prantsuskeelsesse versiooni. Sealt võeti see üle selgitavate märkuste kõikidesse keeleversioonidesse, mille tõlkimisel võeti aluseks inglise või prantsuse keel. Liidu tolliõiguses avaldavad keelelised erinevused mõju, kuna liidu õiguses on loodud alamrubriik ühest küljest toorvaha jaoks ja teisest küljest muu meevaha jaoks. Nende suhtes kehtivad erinevad tollimaksud.

- 19 Mõistest „toor-“ KNi alamrubriigi 1521 9091 tähenduses, mille tõlgendamisel tuginetakse kaudselt KNi alamrubriiki 1521 9099 puudutavale selgitavale märkusele, ei saa teha järeldusi selle kohta, kas komisjon soovis käsitada sulatatud vaha toorvahana või mitte. Mõistet „toor-“ saab nimelt ühest küljest mõista nii, et selle mõistega on hõlmatud ainult sellised kaubad, mille puhul ei ole toimunud edasist töötlust. Selle käsituse kohaselt ei oleks sulatatud meevaha puhul enam tegemist toorvahaga. Teisest küljest peab asjaomane üldsus teatavaid kaupu toorkaubaks veel ka pärast seda, kui neid kaupu on teataval viisil töödeldud. Nii on see eelotsusetaotluse esitanud kohtule teadaolevatel andmetel meevaha puhul (vt selle kohta allpool punkt 25).
- 20 Eelotsusetaotluse esitanud kohtule ei ole selge, miks 1951. aasta eelnõu teksti 1955. aastal – sõna „*melted*“ väljajätmisega – muudeti, kuigi 1953. aastal muudatusi ei dokumenteeritud (vt selle kohta eespool punkt 13). Sellega seoses tekkinud lahknevus eri keeleversioonide vahel viitab eksimusele. Seda järeldust toetab eelotsusetaotluse esitanud kohtu arvates ka asjaolu, et käesoleva kohtuasja aluseks olevaid tõlgendusküsimusi ei kerkiks, kui käsitada vaha sulatamist ja lihtsat kokkupressimist protsessidena, mis ei takista liigitamast kõnealust kaupa toorvahaks.
- 21 Õigusriigi põhimõtte kohaselt tuleb jätta kohaldamata õigusnorm, mille sisu ei saa tõlgendamise abil kindlaks teha. Seetõttu jätkaks eelotsusetaotluse esitanud kohus KNi alamrubriiki 1521 9091 puudutava selgitava märkuse, kuivõrd seal on kasutatud sõna „sulatatud“, kohaldamata. Liikmesriigi kohtuna ei ole ta siiski pädev ise tuvastama liidu institutsioonide õigusaktide kehtetust, mille hulka kuuluvad ka komisjoni selgitavad märkused KNi kohta (Euroopa Kohtu 22. oktoobri 1987. aasta otsus Foto-Frost, 314/85, EU:C:1987:452, [punkt 13]; mida kinnitavad 6. detsembri 2005. aasta otsus Gaston Schul Douaneexpediteur BV, C-461/03, EU:C:2005:742, punkt 21; 10. jaanuari 2006. aasta otsus International Air Transport Association, C-344/04, EU:C:2006:10, punkt 30), või jätma need õigusaktid kohaldamata (kohtujurist Stix-Hackl'i 12. aprilli 2005. aasta ettepanek kohtuasjas Intermodal Transport, C-495/03, EU:C:2005:215, punkt 46). Seetõttu tuleb pöörduda Euroopa Kohtu poole, kes ainsana võib otsustada liidu õigusnormide kohaldamata jätmise üle.

Teine eelotsuse küsimus

- 22 Juhul kui sõna „sulatatud“ ei või KNi alamrubriiki 1521 9099 puudutavas selgitavas märkuses kasutada, on otsustava tähtsusega, kuidas tuleb tõlgendada sõna „toor-“ KNi alamrubriigi 1521 9091 tähenduses.

- 23 Mõistet „toor-“ KNi alamrubriigi 1521 9091 tähenduses ei ole KNis määratletud. Üldise keelekasutuse kohaselt on sõnal „toor-“ (sks k „roh“) käesoleval juhul kõnealus kontekstis vastavalt esinduslikemale saksa õigekeelsussõnaraamatule Duden tähendus „töötlemata“ (sks k „nicht bearbeitet, nicht verarbeitet“). Eelotsusetaotluse esitanud kohus kaldub pooldama kaebaja esitatud käsitust, et imporditud kaupa – meevaha – ei ole nimetatud tähenduses töödeldud. Meekärjed on tõepoolest sulatatud ja neist on eemaldatud võõrkehad. Tariifse klassifitseerimise esemeks olev kaup on siiski meevaha ja mitte kärjed. Imporditud vahal on endiselt samasugune koostis nagu kärgedel. Selle vorm on lihtsalt teistsugune ja see on (osaliselt) võõrkehadest vabastatud.
- 24 Õigekeelsussõnaraamatus Duden nimetatud näited sõna „toor-“ kasutamise kohta viitavad sellele, et mõiste tähendus on olenevalt valdkonnast erinev. Ühest küljest nimetatakse teatavaid kaupu toorkaubaks ainult siis, kui nende puhul ei ole toimunud edasist töötlust. Teisest küljest on olemas teine kategooria kaupu, mida nimetatakse veel toorkaubaks, kuigi need on juba läbinud erinevad töötlemisetapid. Selle kategooria kaupade puhul on määrava tähtsusega asjaomase üldsuse arusaam sellest, millised töötlemisetapid on kauba puhul lubatud, et kaupa saaks veel käsitada toorkaubana.
- 25 Eelotsusetaotluse esitanud kohtule teadaolevate määratluste kohaselt nimetatakse sulatatud vaha, millest ei ole saasteaineid täielikult eemaldatud, toorvahaks.
- 26 Samuti ei ole KNi alamrubriigi 1521 9091 tõlgendamise seisukohast tähtis, et meevaha võib importida ainult sulatatud olekus, kuna ainult terminiliselt töödeldud – ja seega paratamatult sulatatud – meevaha saab vastata määruses (EL) nr 142/2011 kehtestatud veterinaarõuetele. Kaubanduspiirangute olemasolu on tariifse klassifitseerimise seisukohast nimelt põhimõtteliselt ebaoluline (Euroopa Kohtu 28. aprilli 2016. aasta otsus SIA „Oniors Bio“, C-233/15, EU:C:2016:305, punkt 52 jj). Sellest ei tule käesoleval juhul erandit teha juba seetõttu, et kärje kujul oleva mesilasvaha impordi keeld vastavalt määruse (EL) nr 142/2011 artikli 25 lõike 1 punktile c kehtestati tunduvalt hiljem kui KNi alamrubriiki 1521 9091 või selgitav märkus KNi alamrubriigi 1521 9099 kohta. Impordikeeld kehtestati alles 28. juuni 2007. aasta määruse (EÜ) nr 829/2007, millega muudetakse määruse (EÜ) nr 1774/2002 I, II, VII, VIII, X ja XI lisa (ELT 2007, L 191, lk 1), artikliga 1 koostoimes I lisa punkti 4 alapunktiga e.
- 27 Vahekokkuvõttena tuleb märkida, et KNi alamrubriigi 1521 9091 sõnastuse põhjal näib võimalik, et käesolevas asjas kõne all olevat kaupa, mis on üksnes sulatatud ja millest on võõrkehad osaliselt eemaldatud, saab endiselt käsitada toorvahana.
- 28 KNi alamrubriiki 1521 9091 puudutav selgitav märkus ei välista käesolevas asjas kõne all oleva kauba liigitamist „toorvahaks“, kuid ka ei nõua seda. Looduslike kärgede vahade näitliku nimetamise põhjal ei saa teha siduvat järeldust, et meevaha peab lisaks kärje kujul esinemisele esinema veel muul töötlemata kujul – seega näiteks sulatatult. Kärje puhul võib nimelt tegemist olla näitlikult loetletud putukavaha – meevaha – ainsa töötlemata kujul lubatud vormiga. Nimelt on

olemas muud putukavahad, mis esinevad toorelt muul kui kärje kujul. Nii tekivad šellakvaha ja Hiina vaha putukate puudel sadestumise tagajärjel, ilma et vaha eraldavad putukad kärgi moodustaksid.

- 29 Kui KNi alamrubriiki 1521 9099 puudutavat selgitavat märkust arvestades tõlgendada mõistet „toorvaha“ KNi alamrubriigi 1521 9091 tähenduses ilma sõnata „fondue/sulatatud“, siis toetab see järeldust, et käesolevas asjas kõne all olev kaup tuleb liigitada toorvahaks. Kõnealusel selgitavas märkuses nimetatud töötlemismeetodid – välja arvatud *fondue* – muudavad pleegitus-, värv- või filtreerimisainete lisamise tõttu nimelt meevaha koostist. Sulatamisel ja sulatamise raames toimival võõrkehade mehaanilisel eemaldamisel seda aga ei juhtu.
- 30 Kui käsitada mõistet „toor-“ KNi alamrubriigi 1521 9091 tähenduses eespool kirjeldatud viisil, siis sobituks see ühte ritta muude KNi sätetega, mis sisaldavad mõiste „toor-“ määratlusi. Nii ei loeta vastavalt märkusele 2 grupi 5 kohta töödelduks „pikkuse järgi sorteeritud juukseid“. Märkuses 4 grupi 27 kohta on määratletud mõiste „töötlemata“ teatud mineraalvahade puhul. Gruppi 15 puudutava lisamärkuse 1 punktid a–c määravad kindlaks teatud töötlemismeetodid, mis ei takista liigitamast kaupa töötlemata kaubaks. On tõsi, et neid määratlusi ei saa üle kanda käesolevas asjas kõne all olevale kaubale. Ometigi näitavad need, et KN lubab kasutada teatud töötlemismeetodeid, ilma et kaup kaotaks töötlemata kauba staatust.

TÖÖDOKUMENT